



Cedar Leaf



Publication Craft

Lebanese immigrants and their descendants
Rivera – Tranqueras – URUGUAY

April 2017

2017: 58 Aniversary of the World Lebanese Cultural Union

2017: International Year of Sustainable Tourism for Development (U.N.)

Leading Article by José María Almada Sad

In this same edition we place among the celebrated phrases, one that mentions that most people exist, few are the ones that live. And the reflection of this column of today goes in that sense, and it is not the lament of a nostalgic, it is just an allegedly laughing way of seeing the crazy life that we carry. I begin with an account. There was a simple fisherman, placidly seated and taking fish with his rod, in great quantity and even returning many to the river. He was approached by an enthusiastic entrepreneur: Friend, with his virtues could dedicate himself to that and develop an industry! . And for what? Replied the fisherman without taking his eyes off the water. To grow and have many fishing boats ... and ... and !! And why all that? The fisherman asked unchanged. Well to give yourself the greatest tastes of your life !! And what do you think I'm doing now? Was the answer that closes the story. Many times we lose sight of the

essential things of life, to pass that same life, running after elements that we ourselves make them an unattainable end in itself, instead of seeing them as means to enjoy more and better the short passage that we It's time to stay alive. We applaud the technological revolution that we live in today, as the Chinese who invented gunpowder, compass, printing and paper, and all that man has been summing up in his short story about the Earth of some Few thousands of years, in search of living with greater comfort, or with better quality of life as we usually say. But we believe there are some differences between one concept and the other. But we want to break a spear for the pleasure of eating oranges to the Sun, to have leisure time, to enjoy the mate and the pleasant talk with whom we feel good, to go more to the river than to the pool, to feel the perfume of the mountain , To go horseback riding, to read a good book, to chat with the grocer of the neighborhood, with the man from the butcher shop, the bakery, or sit on the bench in front of the village pharmacy, to laugh at ourselves . To enjoy the nostalgia of the rag ball, the children's capacity for wonder at the rainbow after the rain, or what it was like to fall in love before cell phones and piercings at the navel or nose. Cultivating friendship at all levels is as pleasurable, as infallible is laughter as a remedy. It goes a little by the hand of what you can have a nice house but not a home, you can buy effective medicines but not health, you can buy sex but not love, and so much more. If the reader has followed the idea, I will point out that there is a great difference in enjoying the simple, simple things of life, those that make us truly human, while continuing to use the new elements that arise every day and the That we can not turn our backs on us, or stand still in time. But let us remember that the things worth living for are not things. Comfort is not the same as quality of life.

----- KHALIL GIBRAN SPACE -----

Simple Cedar Leaf 's homage to the great thinker Lebanese - intellectual heritage of humanity - reflections and thoughts, not necessarily authored by magnum Kahlil.

Lebanese Kahlil was our great poet, painter, novelist and essayist born in Becharre, Lebanon, January 6, 1883 and died on April 10, 1931 in New York. He is buried in Lebanon, his homeland.

TODAY: THE HISTORY

(In English, Arabic and Japanese)

▶ **The past can be modified; the historians do not stop to prove it.**

Jean Paul Sartre, French.

▶ **They say that history repeats itself, the truth is that their lessons are not taken advantage of.**

Camille Sée, French.

▶ **Perhaps the greatest lesson in history is that no one learned the lessons of history.**

Aldoux Huxley, English.

▶ **A historian is a prophet upside down.**

José Ortega y Gasset

▶ **History is the science of what never happens twice.**

Paul Valéry, French

Translation to Arabic, by Thalia Rahme, from Beirut

▶ بإمكان الماضي تغييرك ولن يتوانى المؤرخون عن إثبات ذلك

▶ يقولون ان التاريخ يتكرر ولكن المؤكد أن لا أحد يتعظ منه

▶ لعل أكبر درس في تاريخ هو أن أحداً لم يتعلم دروس التاريخ

▶ إن المؤرخ لهو نبي معكوس

▶ ان التاريخ لهو علم ما لن يتكرر مرتين

Translation to Japanese, Prof. Yoshifumi Shimomura

▶ 過去は修正できる、歴史家たちはそれを実証するのを止めない

Kakowa shuuseidekiru, Rekisikatachiwa soreo jisshousurunoo yamenai..

▶ 歴史は繰り返すと言われるが、その教訓は生かされてはいないのは明らかだ

Rekishawa kurikaesuto iwareruga, sono kyounwa ikasaretewa inainowa akirakada.

▶ おそらく、歴史の最大の教訓は誰も歴史からその教訓を学ばなかったということだ

Osoraku rekishino saidaino kyounwa daremo rekishikara sono kyouno manabanakatta

▶ 歴史家は後ろ向きの預言者である

Rekishikawa ushiromukino yogensha dearu.

▶ 同じことが二度起こらないのが歴史である

Onajikotoga nido okoranainoga rekishi dearu.

LEBANESE CUISINE لمطبخ اللبناني HANDS TO POT

TODAY (1) : ANISE COOKIES

Taken from "THE COOKBOOK ARAB" countryman "Lebanese" Jorge Miguel Saba, Rosario, Argentina.

"To discover the captivating taste of the Orient".

Ingredients Two hundred grams of butter, one quart of milk, one kilogram of flour, one hundred grams of aniseed in grain, three eggs, three teaspoons of baking powder.

Preparation Mix the flour with the baking powder and the aniseed in grain. Beat the butter with the sugar. Then throw the eggs one by one. Combine the flour and milk and mix constantly. Once the elements are finished, knead well and stretch the dough on a table. Cut with moldings that please you. Place the mastic on a floury and floured plate. Cook in oven with moderate heat.

Your meal is your food, and your food your medicine. Hippocrates

TRUE TOURISM LEBANON'S JEWELS

For some editions, from Cedar Leaf we are referring to several hundreds of points and attractive places in the country of the cedars. Do not forget that the tourism industry is the main sector of the economy of Lebanon.

Today: BEITEDDINE

Beit ed-Dine, also known as Btaddine is a small town and municipality in the Chouf District of the Mount Lebanon Governorate in Lebanon. It is the administrative capital of the Chouf District. The town is located 45 kilometers southeast of Beirut, and near the town of Deir el-Qamar from which it is separated by a steep valley. It had 1,613 registered voters in 2010 and its inhabitants are predominantly Christians from the Maronite, Melkite and Greek Orthodox denominations. Beit ed-Dine's total land area consists of 244 hectares and its average elevation is 860 meters above sea level. The town is well known for the Beiteddine Palace, which hosts the annual summer Beiteddine Festival.

A land of golden beaches and stunning mountain landscapes. Landscapes that change with the seasons, but are always bathed in the warm sun. The daylight rising over Lebanon brings endless opportunities of fun, beach, nature and outdoor activities. You'll never know what to choose. Whatever it will be, an unforgettable time awaits you under the shiny Lebanese sun.

LDI LAUNCHES ITS PROGRAM FOR 2017 UNDER THE PATRONAGE OF INFORMATION MINISTER RIACHY

Under the patronage of the Lebanese Minister of Information Melhem Riachy, represented by Maroun Salhani, the Lebanon Dialogue Initiative (LDI) launched its program for the year 2017 on March 24 from the main campus of Notre Dame University-Louaize (NDU).

In attendance were NDU President Fr. Walid Moussa; NDU Vice-President for Public Relations and Communications Suheil Matar; Fr. Abdo Abou Kasem, representing His Beatitude Maronite Patriarch Mar Bechara Boutros Al-Rai; LDI Administrative Body members presided over by Honorable Consul of the United Kingdom in Lebanon William Zard Abou Jaoudeh; LDI Advisory Body members MP Ali Ossairan and former Vice-Governor of the Central Bank of Lebanon (BDL) Meguerditch Bouldoukian; and a host of notable political, social, academic, and media figures. NDU Director of Public Relations and Cultural Affairs Dr. Nada Saad Saber was the Master of Ceremony. The event began with the screening of a special documentary focused on the historical roots and prospects of the LDI. The documentary also expounded on its mission and main objectives, the main one being to receive United Nations recognition for Lebanon as a land for dialogue among civilizations and cultures, in addition to establishing a permanent international center for dialogue on its territories. Matar in his speech underlined the future role of universities and highlighted the strategic choice made by NDU to serve as a center for research, dialogue, development of the spirit of citizenship and acceptance of the other. He also praised the pivotal role played by Minister Riachy, concerning the minister's project which aims at transforming the Ministry of Information into a Ministry of Dialogue and Communication. Matar also stressed on NDU's continuous support of the LDI through adherence to a set of principles so that Lebanon remains the land of peace, freedom, and cooperation. For his part, LDI Vice-President and Executive Director Amine Nehme discussed LDI's first international forum, which was held last year and hosted Dr. Edita Tahiri, Minister for Dialogue of the State of Kosovo and her counterpart Marko Đurić, adviser to the Serbian president. Both representatives reviewed their countries' experience in resolving conflicts through an EU-brokered dialogue. Nehme announced the international activities program for 2017 in which the LDI will participate in international conferences in Switzerland, Turkey, and the United Nations. He then announced the launch of two grants and one award dealing with the topics of peace, dialogue, conflict resolution, or social justice. A grant in the name of Fr. Walid Moussa for the best M.A. thesis at NDU, and a national one in the name of the late Ambassador Fouad el-Turk for the best work in music. As for the Honorary William Zard International Award it will be for the best short documentary film. Nehme indicated that special committees would be formed to oversee the selection of the best work for each category and the prizes would be presented to their respective winners in November 2017, during the next LDI forum. Nehme concluded by thanking all LDI partners for their continued support, especially NDU, as well as other institutions that believed in and supported the LDI message, namely: First National Bank (FNB), Hiwar Al-Abjadiyyat (Dialogue of Alphabets), the Hommes D'Affaires Libanais De France

(HALFA), and the United Nations Association of Lebanon. He also noted the advanced course relating to the development of a new partnership with King Abdullah bin Abdulaziz International Centre for Interreligious and Intercultural Dialogue located in Vienna, Austria. Regarding the international campaign, LDI Secretary-General Dr. Guita Hourani expounded on the details of all meetings held in several capitals around the world. These meetings were held with key representatives of the ministries of foreign affairs, members of chambers of deputies, and senates in the countries concerned. The Lebanese diaspora and its organizations and friends of Lebanon abroad helped to organize these meetings so that Dr. Hourani could explain the objectives of the LDI and mobilize the required support. Dr. Hourani also addressed the e-petition and endorsement letters that LDI is collecting to include in a complete dossier, which will be presented to the Secretary-General of the United Nations in due time. For his part, LDI Founder and President Honorary Abou Jaoudeh noted the importance of last year's LDI forum, which constituted a living testimony of the momentous role that Lebanon can play in this sphere. Honorary Abou Jaoudeh called on the Lebanese authorities to stay abreast of the LDI's mission and action by including its objectives on the government's agenda and by submitting an official request to the United Nations to adopt Lebanon as a land for dialogue among civilizations and cultures and to establish a permanent international center on its territories. He concluded by calling on everyone to work by spreading this message as far and wide as possible, noting the effectiveness and influence of the Lebanese diaspora elevating Lebanon to a prestigious level on a global scale. Fr. Moussa recognized everyone working toward putting Lebanon on the cultural and intellectual map. He reminded the audience of the words spoken by St. Pope John Paul II, who said that "Lebanon is more than a country, it is a message." The reason Lebanon is a "message" is that it is a land of convergence, diversity, and pluralism. Fr. Moussa concluded by stressing NDU's determination to move forward in this march, calling on the countries of the world to support this cause, because of Lebanon's unique characteristics in the service of humanity. Speaking on behalf of Minister Riachy, Salhani praised the mission of the LDI as well as the sincere and supporting role played by NDU. He also highlighted the importance of the partnership between NDU, as an academic institution, and the ministry, as a governmental institution, given that this partnership constitutes the main factor behind the success of this collaboration. He also underlined the importance of exchanging experiences between the LDI and the ministry to launch the dialogue and communication pact that is currently being prepared. Afterward, Salhani addressed the need to direct dialogue toward the Lebanese interior to cleanse hurtful rhetoric, to heal the disconsolate collective memory, and to confront intellectual terrorism to reveal the liberating truth. Finally, Salhani underlined Minister Riachy's commitment to put all potentials in the service of this leading national project.

2017

International Year of Sustainable Tourism for Development (U.N.)

ABOUT MISS LEBANON EMIGRANT. FROM WLCU

“Office of the World Secretariat General March 08, 2017

Dear WLCU officers and members, MISS LEBANON EMIGRANTS Time is running out, A kind reminder concerning our last e-mail dated the 3rd of February 2017. We are still waiting for the list of the countries and the names of the representatives wishing to organize this event to be completed in order to send all the official delegation letters. We also would like to inform you that Miss Lebanese Emigrants beauty pageant will be held this year on Saturday August 12th , 2017 in Dhour Shweir and will be Covered by MTV sponsored by the ministry of tourism and under the patronage of the president Michel Aoun. Dear members We have a serious contract and a serious commitment to deliver with the Municipality of Dhour Shweir, the MTV, the minister of tourism and the president. The WLCU is under a huge challenge, Our reputation is in the middle and our capability is under a serious test this time.

Once again I encourage you all to participate in this event and fulfil your duties, Our communities deserve that commitment from us. Therefore we are extending the period of your reply till the 17th of March 2017 as the last date for your reply before we start appointing and giving authorization to other people or other active organisations from the Diaspora in order to organize that event under the name of the WLCU and participate in the final ceremony which will be held in Dhour Shweir. Moreover, we used to send the delegation letters during the beginning of the year, time is running out to those who wishes to participate so please inform us as soon as possible.

In the meantime we would like to thank all the officers who sent their interest in organizing the event and we will be sending you the official delegation letters soon. Thank you for your interest and cooperation. Looking forward to hearing from you soon. Regards, **Wissam Azzi World Secretary General**”

There are other worlds but they are in this one

JULY 21 – 22: WORLD LEBANESE DABKE CHAMPIONSHIP

“Dear Lebanese in the world, The world committee of the “International Festival for Lebanese Emigrants” (active since 2003) is glad to invite you to participate in the first “WORLD LEBANESE DABKE CHAMPIONSHIP” 21-22 July 2017, at HAYDA LEBANON - The Village of Tradition, Zaarour - Maten - LEBANON, where groups of Dabke from all over the world are invited to compete to win the trophy of the festival with other valuable prizes. The committee is offering “AIRPORT TO AIRPORT” package. Lebanese emigrant’s dabke groups are welcomed to represent their city/country. The competition will be evaluated by an official jury specialized in the Lebanese folklore and traditions. This event is covered by the mass medias, TV and social media with the collaboration of ministries of Interior, Economy and Trade, Tourism, Sports and Youth, Culture, and Information, and the participation of the World Lebanese Cultural Union members and youth. Please check our Facebook page “World LEBANESE DABKE Championship” and apply on www.dabke.world for more details and information. Looking forward to see you in LEBANON in July 2017. World Committee, Fady Boudagher , President”

MAY 4 – 6 : LEBANESE DIASPORA ENERGY 2017

The Minister of Foreign Affairs and Emigrants of the Republic of Lebanon, Gebran Bassil, is organizing the event "Lebanese Diaspora Energy 2017" (LDE), to be held in Beirut, Lebanon from 4 to 6 May 2017. As in previous editions, the aim of the meeting is to strengthen ties between Lebanese residents and the Diaspora, while learning the stories of the participants. You can learn more about previous events through the official LDE website: www.lde-leb.com. Enclosed, we send the draft of the LDE 2017 program, so that they can know the dynamics of the future event and the themes that will be developed throughout the Congress. Location: BIEL- Beirut International Exhibition and Leisure Center. (In the previous edition of Cedar Leaf we published the complete program).

CEMLER INTERNATIONAL CORP. Trade & Business

Empresa con más de 40 años en el Comercio Internacional

Trading, Representaciones, Inversiones en Uruguay.

Incorporó el Servicio de Electronic Projects, liderado por Nicolás Cheker,

Ingeniero Electrónico de amplia experiencia. Email: ceo@cempler.com

Skype: Lally45 www.cempler.com Teléfonos 00598 – 99666108 00598 - 99106840

CEDAR LEAF is powered by José María Almada Sad

Telefax 598+ 4656 2140 598+ 99731635

almadasad@gmail.com

25 de Agosto 680 St. Tranqueras Uruguay.

www.facebook.com/hojadecedro